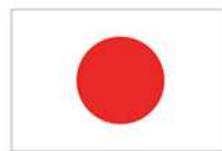




UNMAS



من الشعب الياباني
From the People of Japan

Joint Press Release

United Nations Mine Action Service
Jerusalem
10 March 2015

JAPAN DONATES 3 MILLION USD TO SUPPORT THE UNITED NATIONS MINE ACTION SERVICE INTERVENTION IN GAZA

Jerusalem (10 March 2015): Japan contributed US\$3 million to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Action, enabling the United Nations Mine Action Service (UNMAS) to mitigate explosive hazards in Gaza.

Explosive remnants of war (ERW) present a significant risk for civilians and hamper humanitarian and reconstruction operations in Gaza. The latest escalation of hostilities in Gaza caused unprecedented damage and destruction, leaving an estimated 7,000 ERWs and other explosive hazards buried amidst the rubble, a significantly higher level of contamination than in previous conflicts. ERW accidents have increased significantly since August 2014; in the last five months, 11 persons have been killed and 40 injured.

To date, UNMAS has supported the United Nations Development programme (UNDP) Rubble Removal project in Shejaayea one of the most impacted areas of Gaza, clearing 166 areas. UNMAS support allows rubble removal to progress safely despite the high level of contamination, allowing Gazans to start rehabilitating homes and businesses. UNMAS continues to work closely with the United Nations International Children Emergency Fund (UNICEF) and the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) to ensure the widespread delivery of ERW risk education to vulnerable populations in the entire Gaza Strip.

Japan is an important partner to UNMAS programmes in many countries. The critical financial support from the People of Japan will enable UNMAS to continue to protect civilians and support reconstruction in Gaza. Japan recently decided to disburse US\$100 million mainly through international organizations, including UNMAS. Japan and UNMAS will continue working to support the reconstruction of Gaza.

UNMAS has served Palestine since 2009 and sent an emergency team to Gaza on 27 July 2014 at the request of the United Nations Secretary-General. Since, UNMAS conducted 218 emergency deployments, surveying and clearing key infrastructure that was damaged or destroyed, including the Rafah Crossing and Gaza power plant. UNMAS cleared all schools affected by the hostilities at the request of UNRWA and UNICEF, allowing more than 250,000 children to return to studies following the hostilities. In addition, UNMAS provided ERW risk education to 6,185 United Nations staff, humanitarian workers, internally displaced persons, teachers, engineers, construction workers, and other at-risk populations.

UNMAS currently supports mine action programmes in Abyei (Sudan/South Sudan), Afghanistan, Central African Republic, Colombia, Côte d'Ivoire, Darfur (Sudan), Democratic Republic of the Congo, Haiti, Lebanon, Libya, Mali, State of Palestine, Somalia, South Sudan, Sudan, Syria and the Territory of Western Sahara (MINURSO).

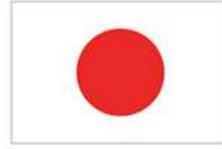
For more information please contact:

Mr. David Bax, UNMAS Palestine Programme Manager (Jerusalem)

Email: davidb@unops.org, Tel: +972(0)547693172

Ms. Sonia Pezier, UNMAS Palestine Junior Programme Officer (Jerusalem)

Email: soniap@unops.org, Tel +972(0)546773178



UNMAS

من الشعب الياباني
From the People of Japan

بيان صحفي مشترك

اليابان تمنح ٣ مليون دولار لدعم برنامج دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) في غزة

القدس (١٠ آذار ٢٠١٥): ساهمت اليابان بمبلغ ٣ مليون دولار للصندوق الاستئماني التطوعي للمساعدة في الأعمال المتعلقة بالألغام، وبالتالي تمكين UNMAS من التخفيف من أخطار المتفجرات في غزة.

تشكل مخلفات الحرب القابلة للانفجار خطرا كبيرا على المدنيين وتعيق العمليات الإنسانية وإعادة الإعمار في غزة. تسبب التصعيد الأخير والاعتداءات على غزة في أضرار ودمار لم يسبق له مثيل، مخلفا ٧٠٠٠ من مخلفات الحرب القابلة للانفجار ومتفجرات أخرى مدفونه فتحت الأنقاض، وهو مستوى أعلى بكثير من التلوث الذي سببته النزاعات السابقة. وزادت حوادث المتفجرات من مخلفات الحرب بشكل كبير منذ شهر أيار ٢٠١٤؛ ففي الأشهر الخمسة الماضية، ١١ شخصا لقوا مصرعهم وأصيب ٤٠.

حتى الآن، دعم برنامج دائرة الأمم المتحدة بالأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) لازالة الأنقاض في حي الشجاعية، واحدة من أكثر الأحياء تضررا في غزة حيث تم تنظيف ١٦٦ منطقة منها. إن الدعم المقدم لدائرة الأعمال المتعلقة بالألغام يسمح بتقدم عمل إزالة الأنقاض بشكل آمن بالرغم من مستوى التلوث العالي، وبالتالي السماح لاهالي غزة باصلاح منازلهم وأعمالهم. وتعمل UNMAS أيضا بشكل وثيق مع كل من اليونيسيف والاونروا لضمان نشر الوعي الكافي على نطاق واسع بخصوص مخاطر مخلفات الحرب بين السكان المعرضين للخطر في كافة قطاع غزة.

تعد اليابان شريك مهم لبرنامج دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام في مختلف البلدان. سياسهم هذا الدعم المالي المهم المقدم من شعب اليابان بتمكين دائرة الأعمال المتعلقة بالألغام في الأمم المتحدة من استمرار عملها في حماية المواطنين ودعم إعادة اعمار غزة. ومن الجدير بالذكر، قررت اليابان مؤخرا منح ١٠٠ مليون دولار عن طريق المؤسسات الدولية بشكل أساسي، من بينها دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS). وستواصل اليابان و دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) بالعمل على دعم إعادة اعمار غزة.

تقدم دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام خدماتها في فلسطين منذ عام ٢٠٠٩ وبعثت فريق طوارئ لغزة في ٢٧ تموز ٢٠١٤ بناء على طلب الأمين العام للأمم المتحدة. ومنذ ذلك الحين، قامت (UNMAS) بالتعامل مع ٢١٨ حالة طوارئ، ومسح وتطهير البنية التحتية الأساسية التي تضررت أو دمرت، بما في ذلك محطة توليد الكهرباء في معبر رفح وقطاع غزة. وقام برنامج دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) بمسح جميع المدارس المتضررة من العمليات العدائية بناء على طلب من الأونروا واليونيسيف، مما أتاح لأكثر من ٢٥٠٠٠٠ طفل في العودة إلى مقاعد الدراسة بعد المليات القتالية. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت (UNMAS) دروسا توعوية حول مخلفات الحرب القابلة للانفجار لـ ٦١٨٥ من موظفي الأمم المتحدة وعمال الإغاثة الإنسانية والمشردين، والمعلمين والمهندسين وعمال البناء، وغيرهم من السكان المعرضين للخطر.

يدعم دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام حاليا برامج في أبيبي (السودان / جنوب السودان) وأفغانستان وجمهورية أفريقيا الوسطى وكولومبيا وكوت ديفوار ودارفور (السودان)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية وهايتي ولبنان وليبيا ومالي ودولة فلسطين والصومال وجنوب السودان والسودان وسوريا وإقليم الصحراء الغربية (مينورسو).